



2017 ORÇAMENTO SOCIAL RESUMO

QUEM SOMOS

MISSÃO

Promovemos o diálogo entre pessoas e povos, para um mundo de paz e saúde, com mais direitos e democracia, mais justiça social e sustentabilidade ambiental e para alcançar a igualdade entre mulheres e homens e a eliminação de cada discriminação.

VISÃO

Trabalhamos para um mundo com muitas vozes, onde a diversidade é o bem mais precioso, onde no encontro estamos contaminados e enriquecidos. Um mundo onde todas as pessoas possam viver dignamente, com os mesmos direitos, as mesmas oportunidades, o mesmo acesso aos bens e serviços básicos que a natureza, a sociedade e o desenvolvimento econômico nos oferecem.

PERCURSO EMISSÕES CO₂ ZERO®

A COSPE sempre realiza projetos de desenvolvimento com valores sociais e ambientais. Por isso, surgiu a necessidade de avaliar e compreender seu desempenho ambiental, identificando sua pegada de carbono, quer dizer seu impacto na emissão de gases estufa, a fim de promover, de forma eficaz, sua redução.



OS VALORES

SOLIDARIEDADE

**DEMOCRACIA
E PARTICIPAÇÃO**

AUTONOMIA

**EXATIDÃO
E TRANSPARÊNCIA**

DIVERSIDADE

**PLANIFICAÇÃO
E EFICIÊNCIA**

**EFICÁCIA
E QUALIDADE
DA AÇÃO**

NOSSOS STAKEHOLDER

81.178

BENEFICIÁRIOS



Qualidade da intervenção,
colaboração, continuidade

478

PARCEIROS



Colaboração, participação,
condivisão

22

DOADORES



Qualidade, colaboração,
transparência

236

COLABORADORES

31

DEPENDENTES

26 mulheres | 5 homens

124

**COLABORADORES
DO EXTERIOR**

22 expatriados | 102 locais

10

SERVIÇO CIVIL

8 mulheres | 2 homens

71

COLABORADORES

36 mulheres | 35 homens

15 por projeto | 56 ocasionais

16

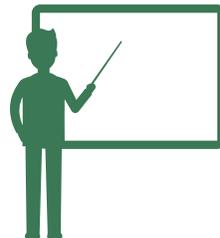
EMPRESAS



Colaboração,
responsabilidade social

66

UNIVERSIDADES



Pesquisa, colaboração,
comunicação, compromisso

10.124

ESTUDANTES



Formação,
profissionalidade

JUNTOS POR MUDANÇA

NOSSOS OBJETIVOS, NOSSA CONTRIBUIÇÃO

Somos uma associação de cooperação internacional que promove **o diálogo entre as pessoas e entre os povos, para um mundo de paz, com mais direitos e democracia, mais justiça social e ambiental, em nome da igualdade entre mulheres e homens.**

Um mundo com muitas vozes e muitas cores, onde a diversidade seja considerada o bem mais precioso. Nesses 35 anos, desde o nosso nascimento até agora, crescemos em capacidades, relações e conhecimentos. Trabalhamos em mais de 40 países junto a organizações comunitárias, associações de mulheres, agricultores, migrantes e com as pessoas que lutam na linha de frente para a defesa de direitos, colocando todos os dias

suas vidas em jogo. Ainda hoje estamos ao lado deles para, juntos, lidarmos com desafios novos e difíceis: as mudanças climáticas, o aumento das desigualdades e das migrações forçadas, o crescimento dos discursos do ódio, das discriminações, das violências contra as mulheres. Tudo isso em um contexto de crise da democracia e de aumento dos conflitos.

A mudança que queremos é uma resposta para esses problemas e ameaças. A ser construída combinando a busca de soluções viáveis com a capacidade de iniciativa política. A ser promovida a partir das periferias para o centro, **para que as experiências inovadoras dos territórios possam se encontrar, crescer e se espalhar, ocupando o sistema e recriando-o.**

Queremos contribuir para este processo com o papel que a nossa missão e a nossa história nos atribuem: apoiar a iniciativa de mudança que nasce nos territórios e **dar voz e força às mulheres e homens que são seus protagonistas, a partir da dimensão local até a global.** Hoje em dia, nos 26 países onde estamos, na Europa, na África, na América Latina e na Ásia, dedicamos nossos esforços em três grandes desafios, que são encruzilhada de contradições e esperanças do nosso tempo. Colocamos ao centro de cada um destes desafios os direitos: de todas as pessoas e de todos os povos, das gerações presentes e futuras, respeitando a natureza e todas as espécies vivas.

OS TRÊS DESAFIOS DA MUDANÇA



MEIO AMBIENTE E NOVAS ECONOMIAS

O enredo entre as mudanças climáticas e o aumento das desigualdades, em um mundo que em poucas décadas triplicou sua população, coloca em forte risco a estabilidade dos ecossistemas e o direito a uma vida digna para um número sempre maior de pessoas.

Nossa resposta a esse desafio global é uma **conversão ecológica da economia e dos estilos de vida, das relações entre os gêneros e com a natureza, centrada nas redes de economia social e solidária**, para um mercado que seja um instrumento de desenvolvimento équo e justo.



MULHERES E DEMOCRACIA

As desigualdades de gênero são as mais antigas e permanecem entre as mais odiosas e penetrantes em todos os países do mundo. Neste sentido, os direitos das mulheres são chave para uma profunda renovação das formas de governo e de gestão do poder. A democracia não poderá se considerar completa até que as mulheres participem de fato na tomada de decisões, tanto na família quanto na comunidade. Por isso, apoiamos a criação e

o crescimento de associações de mulheres, o desenvolvimento de sua autonomia econômica e social e de seu protagonismo político. Promovemos iniciativas contra a violência de gênero e apoiamos as Casas das Mulheres, compreendidas como espaços públicos, para que, juntas, possam construir **processos de afirmação de suas próprias liberdades e de seus próprios direitos, em cada parte do mundo.**



MIGRAÇÕES E DIREITOS

Vivemos cada vez mais num **mundo de migrações voluntárias e forçadas**. Novas por tipo, tamanho e difusão, que colocam em risco não só as vidas dos milhões que partem, mas, também, a nossa capacidade de ver no outro uma pessoa e não uma ameaça. Para nós, a resposta para este

desafio é a de **globalizar os direitos, os garantindo também aos migrantes nos países de origem, de trânsito e de chegada**. O objetivo é o de manter como fim último **a construção de sociedades abertas, inclusivas, multiculturais**, capazes de fazer da diversidade sua própria riqueza.

ONDE ESTAMOS NO MUNDO



-  **MEIO AMBIENTE E NOVAS ECONOMIAS**
-  **MULHERES E DEMOCRACIAW**
-  **MIGRAÇÕES E DIREITOS**

**26 PAÍSES
COM PROJETOS
ATIVOS**

AFRICA

ANGOLA

 **MULHERES NO CENTRO:** promoção de processos de participação para a igualdade

 **PIPDEFA:** programa Integrado de Proteção e Desenvolvimento das Florestas Angolanas

 **TERRA:** combate à discriminação no acesso e no uso da terra

CABO VERDE

 **FATA - FUOCO, ACQUA, TERRA, ARIA:** projeto de ecoturismo na ilha do Fogo

 **ROTAS DO FOGO:** para um turismo eco e sustentável

GANÁ

 **WATER CITIZENS:** promover a criação participativa de políticas e de serviços hídricos e higiênico-sanitários eficazes

MOÇAMBIQUE

 **SVILUPPO RURALE A GOBA:** turismo e produções locais para a comunidade de Goba

NIGER

 **AGROECOLOGIA A TABALAK:** fortalecimento

da capacidade de resposta da população do município de Tabalak às situações de crise alimentar por meio de uma abordagem agroecológica

 **TERRA e PACE:** gestão participativa e sustentável do território da região de Tahoua

 **EMERGENZA A DIFFA:** proteção e melhoria das condições de vida das pessoas deslocadas e comunidades hospedeiras vulneráveis na Região de Diffa, através da melhoria da situação habitacional, do acesso aos alimentos e das oportunidades de renda

REINO DE ESWATINI

 **COMMUNITY SCORE CARDS:** capacitar os atores não estatais (nsa) para implementar as Community Score Cards

 **PRO-SWAZI:** promover oportunidades rurais

 **CSOS' CAPACITY BUILDING:** favorecer a comunicação e a cooperação entre as organizações da sociedade civil para melhorar seu impacto

 **SNPAS:** fortalecer o sistema de áreas protegidas nacionais

 **EMERGENZA SICCIÀ NELLA LUBOMBO REGION (1 E 2):** prever e responder às mudan-

ças climáticas. Práticas resilientes de mitigação dos efeitos da seca na Suazilândia e em Moçambique

SENEGAL

 **C GENIAL:** cidadãos de Guédiawaye juntos para iniciativas e ações locais

 **AFNUT:** ação feminina para a nutrição

 **ECONOMIE MIGRANTI:** oportunidades de emprego para jovens gerações no Senegal

 **CONTROLE CITOYEN:** promoção do controle dos cidadãos e do direito à água e ao saneamento básico no Senegal

 **L'ALTRA METÀ DEL MARE:** apoio às mulheres beneficiadoras do peixe de Kafountine

 **DEFI:** desenvolvimento do emprego através da formação e da inserção no mercado de trabalho

MULTI - PAIS

 **GLOB:** governança local para a biodiversidade

 **TERRE ET PAIX:** promoção do emprego juvenil e do acesso à terra como prevenção de conflitos no Senegal, Níger e Mali

AMERICA LATINA

BOLIVIA

 **AYLLUS:** fortalecimento das comunidades indígenas da Bolívia

 **PACHAMAMA:** protagonismo das mulheres rurais para afirmação da soberania alimentar na Bolívia

BRASIL

 **TERRA DEI DIRITTI:** apoio, defesa e proteção dos direitos civis e políticos das comunidades quilombolas do Recôncavo Baiano

CHILE

 **VIÑA DEL MAR SEGURA II:** desenvolvimento territorial com adaptação às mudanças climáticas e gestão dos riscos com uma abordagem intermunicipal

CUBA

 **VIA LACTEA:** fortalecimento da cadeia do leite em quatro províncias de Cuba

EQUADOR

 **CACAO CORRETTO:** fortalecimento das ca-

deias de valor do cacau e do café para a soberania alimentar do Equador

 **MANCOMUNIDAD DE TODOS:** fortalecimento da gestão e do planejamento das finanças públicas através da implementação de processos participativos e de uma abordagem GPR

EL SALVADOR

 **TRATTAMENTO DEI RIFIUTI A NUEVA CONCEPTION:** uma nova concepção da gestão de resíduos: instalação e start-up do sistema de gestão e tratamento de resíduos sólidos com a transferência de novas tecnologias

GUATEMALA

 **GENERAZIONE D'IMPIEGO PER GIOVANI:** geração de emprego para jovens: geração de emprego e programa de formação profissional na Guatemala

NICARAGUA

 **CREARE RESILIENZA:** mulheres e meio ambiente

MULTI - PAIS

 **GLOB:** governança local para a biodiversidade

ASIA

AFEGANISTÃO

 **AHRAM:** ação e mobilização para os direitos humanos no Afeganistão

 **VITE PREZIOSE:** projeto integrado para a restituição da dignidade às mulheres afegãs



CHINA

 **MINORANZE AL CENTRO:** empoderamento das mulheres pertencentes a minorias étnicas em cinco das províncias mais pobres da China

MEDITERRÂNEO E BALCÃS

ALBÂNIA

AGRICULTURA FAMILIARE: aliança para o desenvolvimento e melhoria da agricultura familiar no norte da Albânia

EGITO

SICUREZZA ALIMENTARE: fortalecimento de pequenos produtores

THINK IN GREEN: energia renovável e áreas verdes

ACCES TO JUSTICE: fortalecimento da conscientização sobre os direitos das mulheres

HOPE: empoderamento dos produtores artesanais e agrícolas

ECOTOURISM IN FAYOUM: compartilhar patrimônio, comunidade e recursos

MALAZY: incentivo ao desenvolvimento humano e à inclusão social de grupos vulneráveis

LIBAN

LEBANON MOUNTAIN TRAIL: conservação e desenvolvimento de oportunidades econômicas na cadeia montanhosa do Líbano

LIBIA

SISTEMA SOCIO SANITARIO A SEBHA: melhoria dos serviços de saúde e proteção de grupos vulneráveis

MARROCOS

JE SUIS MIGRANT: promoção da integração social, econômica e cultural entre os migrantes que retornam

PALESTINA

PALESTINIAN WORKERS: melhorar os direitos e liberdades fundamentais dos trabalhadores e das trabalhadoras para proteger os mais vulneráveis entre eles

NABI SAMUEL: proteção da população de Nabi Samuel em risco de deslocamento

HALEEB BALADI: redução da pobreza rural e insegurança alimentar nas áreas mais desfavorecidas da Palestina

PEER TO PEER: caminhos de resiliência e de empoderamento para mulheres e pessoas com deficiência na Faixa de Gaza

TUNISIA

IESS: iniciativas para o emprego na economia social e solidária na Tunísia

RETE PER LA SALUTE: apoio à rede de serviços de saúde primária na Tunísia e nos territórios palestinos

FAD: fortalecimento da cadeia de valor pesqueira de água doce na Tunísia

MULTI - PAIS

MEDFILM FOR ALL: ampliar o público de filmes que tratam de questões sociais e de gênero na região do Mediterrâneo

ITALIA E EUROPA

ALFABETI E LINGUAGGI PER LA CITTADINANZA: cursos experimentais para a inclusão de cidadãos estrangeiros (Fami)

CORSI DI LINGUA: cursos de línguas: percursos de integração linguística para requerentes de asilo e refugiados e menores estrangeiros não acompanhados



CUORE: prevenção e contraste para violência baseada em gênero nos esportes

EUROPEAN MEDIA AGAINST HATE SPEECH: luta contra o discurso de ódio promovendo a conscientização e treinamento para e na mídia

FATTI DI CIBO: um show destinado a escolas para refletir sobre questões relacionadas à alimentação

FESTIVAL IT.A.CA' MIGRANTI E VIAGGIATORI: festival de turismo responsável

NELLE TERRE DI TUTTI: inclusão urbana através do cinema social

ON THE MOVE: a realidade da liberdade movimento para jovens cidadãos europeus

PARTICIPATION MATTERS: promover o compromisso cívico e político dos cidadãos "móveis" da UE

PROTOCOLLO INTERCULTURALE: ações do sistema para o desenvolvimento da comunicação intercultural em Emilia Romagna 2

SENZA FRONTIERE: do treinamento à co-operação

SIM: solidariedade, empreendedorismo e migrantes fase 1 e 2

SSEDAS: economia social e solidariedade como abordagem de desenvolvimento para a sustentabilidade do Ano Europeu do Desenvolvimento (Eyd 2015) e mais além



TERRA DI TUTTI FILM FESTIVAL: festival de cinema social

V-START: apoio às vítimas através do aumento da consciencialização e construção de uma rede

WHOMEN: integração social e de emprego de mulheres migrantes

AS CAMPANHAS

NON UNA DI MENO



Nascida na Argentina em 2015, "Ni una di menos" é uma campanha que une ativistas feministas e milhares de pessoas que querem dizer "o suficiente" ao feminicídio e às várias formas de violência masculina contra as mulheres e exigem uma mudança política e social estrutural. Na Itália, "Non una less" vem logo depois com a mesma intenção, e muitas iniciativas até o momento têm sido em nível nacional e local: desde a comemoração dos dias 25 de novembro até a greve do "Lottomarzo" passando pela redação do projeto. "Plano feminista anti-violência", destinado a Pisa durante a Assembleia Nacional de 14-15 de outubro de 2017, com a participação de mais de 500 ativistas.

nonunadimeno.wordpress.com

IN DIFESA DI

A COSPE faz parte da rede italiana "In Difesa Di - pelos direitos humanos e aqueles que os defendem": uma coalizão de mais de 30 organizações, associações e ONGs ativas em questões como direitos humanos e civis. Uma rede criada para promover campanhas e iniciativas destinadas a proteger aqueles que defendem os direitos humanos, aumentar a conscientização sobre essas questões e solicitar às instituições italianas (governo, parlamento e autoridades locais) que se comprometam a desenvolver ferramentas e mecanismos para proteção dos defensores dos direitos humanos. A rede já alcançou vários resultados: em 31 de janeiro de 2017, a Comissão de Relações Exteriores da Câmara aprovou uma resolução que compromete o Governo e o Ministério das Relações Exteriores a fortalecer seu compromisso com a proteção dos defensores e defensores dos direitos humanos. Outro passo importante na defesa dos defensores foi dado pela Província Autônoma de Trento, que em janeiro de 2018 aprovou uma moção sobre as cidades específicas do Abrigo com as quais se compromete a se mobilizar em seu território e a promover programas de proteção temporária. defensores e defensores ameaçaram e ameaçaram.

www.indifesadi.org

ERO STRANIERO

De maio a outubro de 2017, a campanha para coletar assinaturas "Eu era um estranho - a humanidade que é boa", lançada por Emma Bonino, foi realizada na Itália pela lei da iniciativa popular intitulada "Novas regras para a promoção da permissão regular": de residência e inclusão social e laboral de cidadãos estrangeiros não pertencentes à UE ". Em seis meses, foram recolhidas 85 mil assinaturas para os 50 mil necessários. Infelizmente, nem a lei atual nem as políticas de imigração foram alteradas, nem as iniciativas territoriais individuais para a coleta de assinaturas, que o COSPE também ajudou a organizar, foram usadas para aumentar a conscientização e dar uma história pública diferente sobre o assunto. imigração.



BOAS PRATICAS



PRO-SWAZI REINO DE ESWATINI

CONTEXTO

Mais de 70% da população da Suazilândia vive em comunidades rurais, mas, o acesso à renda nacional não excede 20%. No total, 26% da população adulta é afetada pela AIDS/HIV e quase sempre são mulheres, muitas vezes soropositivas, que cuidam de crianças e idosos.

PROJETO

COSPE desenvolveu um trabalho de pesquisa nas comunidades rurais da região de Lubombo para a valorização econômica dos recursos naturais disponíveis para as famílias.

RESULTADOS

O projeto trabalhou em 10 comunidades rurais, formando mais de 700 pessoas e ajudando-as a iniciar atividades geradoras de renda. Criou centros de transformação e micro projetos envolvendo 500 beneficiários entre adultos e jovens, destes muitas mulheres. O projeto Pro-Swazi permitiu encontrar novos mercados e criou conexões entre as várias atividades presentes no território (restaurantes, lojas, etc.).



RESULTADOS EM NUMEROS

10	comunidades rurais envolvidas		
724	pessoas formadas	270	colmeias
5	centros de beneficiamento	525	beneficiários
44	microprojetos	1	moinho



VITE PREZIOSE AFEGANISTÃO

CONTEXTO

O Afeganistão é considerado o país mais perigoso do mundo para uma mulher: estima-se que 2,4 milhões de meninas não frequentam a escola e que a taxa de analfabetismo feminino chegue a 88%. A isso soma-se o drama da violência física, psicológica e sexual, em 82% dos casos perpetrados dentro da própria família.

PROJETO

O projeto trabalhou para a afirmação dos direitos das mulheres, com o objetivo de reduzir as violações dos direitos das mulheres afegãs através de seu empoderamento.



RESULTADOS

COSPE criou dois Centros de Assistência Legal e Sócio psicológica (CAL) em Cabul e Herat para mulheres e meninas vítimas de violência e fortaleceu as atividades da "Casa Protegida" em Cabul. Além disso, o projeto atuou dentro da prisão, permitindo a reabertura do processo para nove presas. Finalmente, o projeto foi capaz de criar comitês contra a violência contra as mulheres e para a defesa de seus direitos em Herat e Cabul, oferecendo cursos de formação para mulheres e homens para uma maior conscientização dentro da comunidade.

RESULTADOS EM NUMEROS

2

centros de Assistência Legal e sócio psicológica (CAL)

600

mulheres e meninas que frequentaram os CALs

360

ações movidas nos tribunais

160

processos ganhos

9

casos de presas reabertos

2

processos de mulheres presas ganhos

25

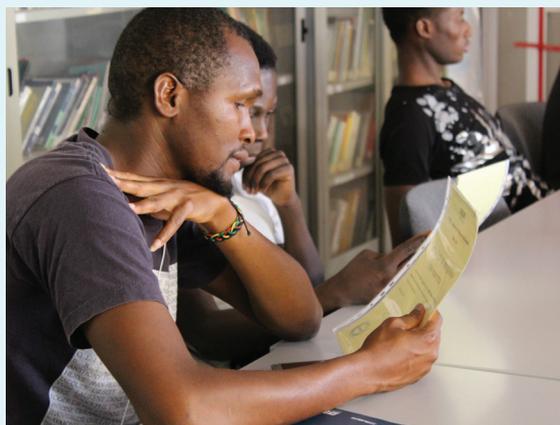
comitês contra a violência contra a mulher

150

cursos de formação



INTEGRAÇÃO SOCIO-LINGUISTICA PARA OS REQUERENTES DE ASILO E REFUGIADOS / ITALIA



RESULTADOS

Durante o ano de 2017, ocorreram, na cidade de Florença e na província, cursos de língua italiana L2 para mais de 200 requerentes de asilo que, especialmente, envolveram menores estrangeiros desacompanhados (MSNA) abrigados nos centros de acolhimento na cidade de Florença. Ao curso básico também seguiram aulas orientadas à preparação para o exame Cils Italian L2 e à criação de um CV.



RESULTADOS EM NUMEROS

4

módulos de aprendizagem

50

horas

264

requerentes de asilo

62

menores desacompanhados

CONTEXTO

No geral, 75% dos migrantes acolhidos na Itália estão abrigados em estruturas temporárias (CAS), públicas e privadas. Muitos deles vivem aguardando a resposta ao pedido de asilo e, não podendo trabalhar, durante pelo menos os primeiros 6 meses após a apresentação do pedido, estão na situação de ter que passar longas horas de inatividade forçada.

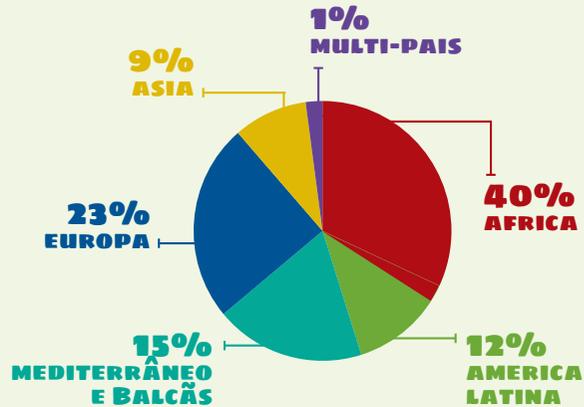
PROJETO

O projeto ofereceu cursos de língua italiana e atividades de orientação para a aquisição de habilidades úteis para favorecer o processo de integração e inclusão social.

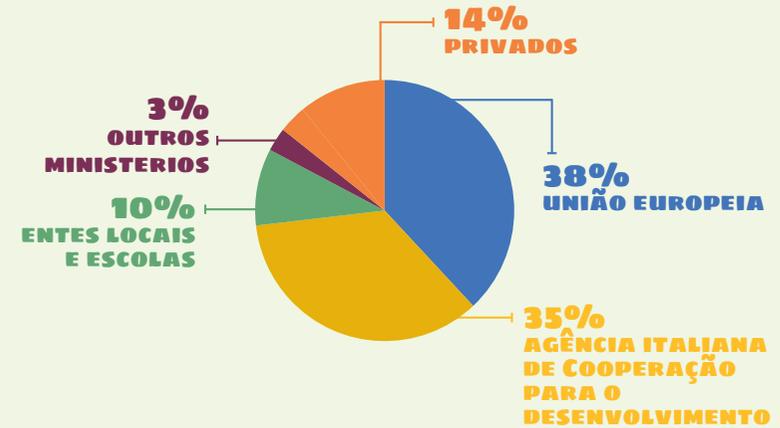
ORIGEM E DESTINO DOS FUNDOS

FUNDOS UTILIZADOS POR AREA GEOGRAFICA

/ tot €8.531.000

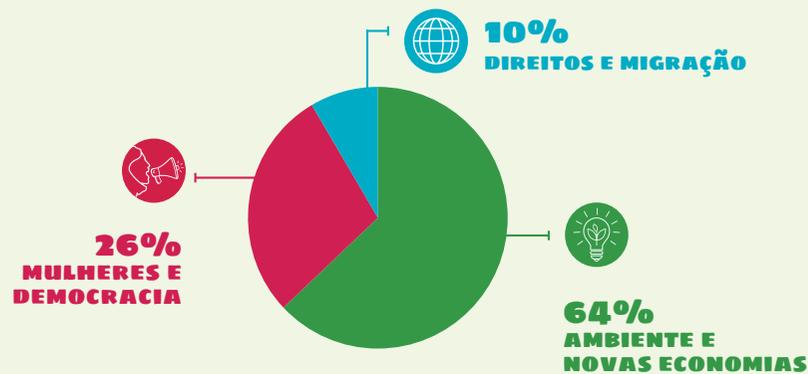


FINANCIADORES / tot €8.829.000

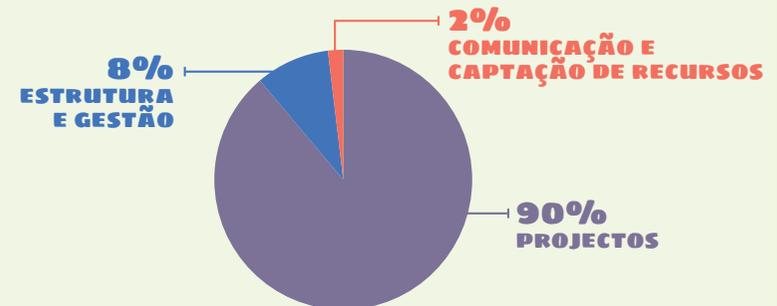


FUNDOS UTILIZADOS POR TEMAS

/ tot €8.531.000



COLOCAÇÃO DOS FUNDOS



BILANCIO D'ESERCIZIO

BALANÇO PATRIMONIAL

ATIVO	IMPORTES EM €	2017	2016
IMOBILIZAÇÃO	TOTAL	965.468	981.176
ATIVOS INTANGÍVEIS	TOTAL	110.311	104.350
ATIVOS TANGÍVEIS	TOTAL	839.733	854.834
IMOBILIZAÇÃO FINANCEIRA	TOTAL	15.424	21.992
ATIVO CIRCULANTE	TOTAL	7.886.313	6.260.905
CRÉDITOS	TOTAL	5.758.476	4.674.964
ATIVO LÍQUIDO	TOTAL	2.127.837	1.585.941
RENDIMENTOS ACUMULADOS E		14.533	15.044
TOTAL ATIVO		8.866.316	7.257.127
PASSIVO			
PATRIMÔNIO LIVRE	TOTAL	689.183	716.784
RESERVA DE FIM DE CARREIRA	TOTAL	255.458	200.937
DÍVIDAS	TOTAL	7.846.109	6.159.774
TAXA PAGÁVEL E PAGAMENTOS	TOTAL	75.569	179.635
TOTAL PASSIVO		8.866.316	7.257.127
CONTA DE ORDEM (contribuição benéfica aos projetos)		1.088.267	969.536

RELATÓRIO DE GESTÃO FINANCEIRA

RELATÓRIO DE GESTÃO	IMPORTES EM €	2017	2016
RECEITAS PARA PROJETOS	TOTAL	8.829.269	8.905.348
CUSTO DOS PROJETOS	TOTAL	8.022.426	7.971.168
DIFERENÇA ENTRE O VALOR E CUSTO DOS PROJETOS	TOTAL	806.843	934.180
RECEITAS E ENCARGOS FINANCEIROS	TOTAL	-34.754	-14.275
RECEITAS E ENCARGOS EXTRAORDINÁRIOS	TOTAL	-676	18.685
ENCARGOS GERAIS	TOTAL	775.981	922.349
RESULTADO ANTES DOS IMPOSTOS	TOTAL	-4.568	16.241
IMPOSTOS DO EXERCÍCIO		-26.753	-26.799
LUCROS DO EXERCÍCIO		- 31.321	- 10.558

SEDE NACIONAL

via Slataper, 10
50134 - FIRENZE
T +39 055 473556
F +39 055 472806
info@cospe.org

EMILIA ROMAGNA

via Lombardia, 36
40139 - BOLOGNA
T +39 051 546600
F +39 051 547188
emiliaromagna@cospe.org

LIGURIA

(c/o Legambiente Liguria)
via Caffa, 3/5B
16129 - GENOVA
T +39 329 4878724
liguria@cospe.org

MARCHE

viale della Vittoria, 127
61121 - PESARO
T/F +39 0721 30600
marche@cospe.org

TRENTINO-ALTO ADIGE

(c/o Fondazione Langer)
via dei Bottai, 55
39100 - BOLZANO
T +39 340 7350915
trentinoaltoadige@cospe.org

VENETO

via Citolo da Perugia, 35
35137 - PADOVA
T +39 335 7490329
veneto@cospe.org

cospe
ONLUS
TOGETHER FOR CHANGE